



## EUROPEAN CROSS-BORDER CIVIL PROCEDURES

Legal English for Court Staff

Online Seminar, 7-10 June 2021

**UP  
GRADE**  
YOUR LEGAL  
EXPERTISE



### Speakers

**Inga Kačevska**

Lawyer; Trainer at the Latvian Judicial Training Center, Riga

**Gediminas Sagatys**

Judge, Supreme Court of Lithuania, Vilnius

**Eva Samaniego Fernández**

Professor, Department of Foreign Languages, National Distance Education University (UNED), Madrid

**Cristina-Izabela Truşcă**

Court Clerk, Romanian National School of Clerks, Bucharest

**Tanja Vybiralova**

Linguist; Trainer, Judicial Academy, Slovak Republic

### Key topics

- Legal framework of cross-border civil cases
- Brussels I Regulation (recast)
- Service of documents
- Taking of evidence
- European Payment Order
- European Small Claims Procedure

Language  
English

Event number  
121DT07e

Organisers  
ERA (Anastasia Patta and Ivana Jarošová) in cooperation with the Latvian Judicial Training Centre (LTMC)



LATVIJAS TIESNEŠU  
MĀCĪBU CENTRS



Co-funded by the Justice Programme  
2014-2020 of the European Union

# European Cross-border Civil Procedures

## Monday, 7 June 2021

- 08:45 Connecting to the videoconference platform and getting familiar with it
- 09:10 **Opening session: introduction to the programme and project**  
*Ivana Jarošová*
- 09:20 **'Ice-breaking' exercise with the participants**  
*Ivana Jarošová*
- 09:30 **Setting the scene: the Brussels I Regulation (recast) and key aspects of the EU *acquis* in civil matters**  
*Gediminas Sagatys*
- 10:30 Break
- 10:40 **Introduction to vocabulary for court staff**  
*Eva Samaniego Fernández & Tanja Vybiralova*
- 12:00 Short break
- 12:05 **Cross-border service of documents**  
Forms and methods of service  
*Gediminas Sagatys*
- 13:15 End of the first seminar day

## Tuesday, 8 June 2021

- 09:00 Connecting to the videoconference platform
- 09:15 **Legal language training (Part I)**  
Exercises for developing listening skills  
*Eva Samaniego Fernández & Tanja Vybiralova*
- 11:00 Break
- 11:15 **Taking of evidence abroad**
- What falls under "evidence"?
  - Request and procedure
  - The use of new technologies
- Cristina-Izabela Truşcă*
- 12:30 Break
- 13:30 **WORKSHOP:**  
**Solving case studies on the taking of evidence**  
*Cristina-Izabela Truşcă*
- 14:45 **Discussion of the workshop results in plenary**
- 15:30 End of the second seminar day

## Objective

The purpose of this online seminar is twofold: first, to introduce participants to the law and practice of cross-border civil procedures and, secondly, to improve their English-language skills.

Participants will be encouraged to solve practical case studies on the subject matter, while they will also receive the tools and develop the ability to communicate effectively in English in cross-border situations.

## Who should attend?

Court staff who need to apply EU law procedures to fulfil judicial or procedural functions.

## Interactive Online Seminar

The seminar will be hosted on ERA's own online training platform. You will be able to participate actively and interact immediately and directly with our top-quality speakers and other participants, break out into working groups and work on case studies and language exercises. We will make the most of the technical tools available to deliver an intensive, interactive training experience. As the platform is hosted on our own server, the highest security settings will be applied to ensure that you can participate safely in a high-quality training environment.

## Your contact persons



Ivana Jarošová  
Course Administrator  
E-Mail: [IJarosova@era.int](mailto:IJarosova@era.int)



Judith Morandini  
Assistant  
E-Mail: [jmorandini@era.int](mailto:jmorandini@era.int)

## Wednesday, 9 June 2021

- 09:00 Connecting to the videoconference platform
- 09:15 **WORKSHOP:**  
**Solving case studies and practical exercises on service of documents**  
*Cristina-Izabela Truşcă*
- 10:20 **Discussion of the workshop results in plenary**
- 11:00 Break
- 11:15 **Legal language training (Part II)**  
Exercises for enhancing speaking skills  
*Eva Samaniego Fernández & Tanja Vybiralova*
- 12:45 Break
- 13:45 **Legal language training (Part III)**  
Exercises for enhancing reading & writing skills  
*Eva Samaniego Fernández & Tanja Vybiralova*
- 15:30 End of the third seminar day

## Thursday, 10 June 2021

- 09:00 Connecting to the videoconference platform
- 09:15 **Recovering cross-border debts in the EU**
  - European Payment Order
  - European Smalls Claims Procedure*Inga Kačevska*
- 10:30 Break
- 10:45 **WORKSHOP:**  
**Solving case studies on the European Payment Order**  
*Inga Kačevska*
- 12:00 **Discussion of the workshop results in plenary**
- 12:40 **Closing remarks**  
*Ivana Jarošová*
- 12:45 End of seminar



**Times indicated are CEST  
(Central European Summer Time)**

## Project description

Within the framework of the Justice Programme the European Union is co-financing 13 language training activities for court staff.

## Calendar of events

Helsinki, 20-23 September 2021  
Event no.: 121DT44f

Trier, 18-21 October 2021  
Event no.: 121DT45f

Utrecht, 22-25 November 2021  
Event no.: 121DT65f

Vienna, 31 January - 3 February 2022  
Event no.: 122DT19f

## Project webpage

If you are interested in more information about the seminar project or would like to have free access to the specially developed training materials, please visit our project webpage under the following link:

**[court-staff.legaltraining.eu](https://court-staff.legaltraining.eu)**

Programme may be subject to amendment. The content of this seminar represents the views of the author only and is his/her sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

# EUROPEAN CROSS-BORDER CIVIL PROCEDURES

Online Seminar, 7-10 June 2021 / Event no.: 121DT07e



Europäische Rechtsakademie  
Academy of European Law  
Académie de Droit Européen  
Accademia di Diritto Europeo

## Terms and conditions of participation

### Participation

Participation is on selection. Participants should have a working knowledge of English. Interested court staff may register via their respective national training institutions.

### Registration fee

Participation is free of charge.

### Contact Person

Judith Morandini  
Assistant  
jmorandini@era.int  
+49 (0) 651 93737-123

## Project partnership

### Partner

European Judicial Training Network (EJTN)

### Supporting organisations

**Austria** – Federal Ministry of Justice

**Belgium** – Judicial Training Institute

#### Bulgaria

- National Institute of Justice
- Foundation European School of Enforcement

**Croatia** – Judicial Academy

**Czech Republic** – Judicial Academy

**Estonia** – Supreme Court

**Finland** – National Courts Administration

**France** – National School for Clerks

#### Germany

- Federal Ministry of Justice and Consumer Protection (BMJV)
- Ministry of Justice of Baden-Wuerttemberg
- Judicial Academy of North Rhine-Westphalia
- Ministry of Justice, Rhineland Palatinate

**Hungary** – National Office for the Judiciary

**Latvia** – Judicial Training Centre

**Lithuania** – National Courts Administration

**The Netherlands** – Training and Study Centre for the Judiciary

**Poland** – National School of Judiciary and Public Prosecution

**Portugal** – Ministry of Justice (DGAJ)

**Romania** – National School of Clerks

**Slovenia** – Ministry of Justice, Judicial Training Centre

**Spain** – Centre for Legal Studies